

# Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

30 JUIN 1994

## PROPOSITION DE LOI

**modifiant les articles 398, 399 et 400  
du Code pénal en ce qui concerne  
la tarification des peines**

(Déposée par M. Verwilghen)

## DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Le nombre de crimes et de délits contre les personnes ne cesse de croître. Le titre VIII du deuxième livre de notre Code pénal établit à cet égard une distinction entre infractions volontaires et involontaires contre les personnes.

2. Les infractions que constituent l'homicide involontaire ou le fait d'occasionner involontairement des lésions corporelles sont très souvent constatées à l'occasion d'accidents de la circulation. S'il n'est résulté du défaut de prévoyance ou de précaution que des coups ou des blessures, le coupable pourra être puni d'une amende de cinquante à cinq cents francs (article 420 du Code pénal).

3. Le nombre de lésions corporelles occasionnées volontairement augmente toutefois également. Le Code pénal prévoit que ces infractions pourront être punies d'une amende de vingt-six à cent francs (article 398, premier alinéa, du Code pénal), d'une amende de cinquante à deux cents francs (articles 398, deuxième alinéa et 399, premier alinéa, du Code pénal), d'une amende de cent francs à cinq cents francs (article 399, deuxième alinéa, du Code pénal) ou d'une amende de deux cents francs à cinq cents francs (article 400 du Code pénal).

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

# Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

30 JUNI 1994

## WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de artikelen 398,  
399 en 400 van het Strafwetboek  
op het stuk van de strafmaat**

(Ingediend door de heer Verwilghen)

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Er worden meer en meer misdaden en wanbedrijven tegen personen gepleegd. Titel VIII van het tweede boek van ons Strafwetboek maakt op dat stuk een onderscheid tussen opzettelijke en onopzettelijke misdrijven tegen personen.

2. Onopzettelijk doden of onopzettelijk toebrengen van letsel wordt heel vaak vastgesteld ter gelegenheid van verkeersongevallen. Als het gebrek aan voorzichtigheid of voorzorg alleen slagen of verwondingen tot gevolg heeft, wordt de schuldige gestraft, wat de geldboete betreft, met vijftig tot vijfhonderd frank (Sw 420).

3. Ook het opzettelijk toebrengen van lichamelijke letsls neemt echter toe. Zulke misdrijven bestraft het Strafwetboek, wat de geldboete betreft, met zesentwintig tot honderd frank (Sw 398, eerste lid), vijftig tot tweehonderd frank (Sw 398, tweede lid en 399, eerste lid), honderd tot vijfhonderd frank (Sw 399, tweede lid) of tweehonderd tot vijfhonderd frank (Sw 400).

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

4. Ces peines ne tiennent pas suffisamment compte de la différence qui existe entre les infractions volontaires et involontaires : c'est ainsi qu'une amende plus lourde peut être infligée pour des lésions corporelles occasionnées involontairement. Aussi convient-il d'adapter la tarification des peines. Il est inefficace d'allonger les peines d'emprisonnement dans le cas d'infractions volontaires : il existe une tendance générale à ne pas exécuter les peines de moins de six mois et de telles peines ne sont guère dissuasives. L'augmentation des amendes produira par contre un résultat, en particulier si elles peuvent être perçues fiscalement.

4. Die straffen houden te weinig rekening met het verschil tussen opzettelijke en onopzettelijke misdrijven en het is mogelijk dat een hogere boete opgelegd wordt wegens het onopzettelijk toebrengen van letsel. Daarom moet de strafmaat aangepast worden. Een verlenging van de gevangenisstraffen voor opzettelijke misdrijven is niet doeltreffend : er is een algemene trend om straffen van minder dan zes maanden niet uit te voeren en zulke straffen zijn weinig afschrikwekkend. Een verhoging van de geldboetes daarentegen, zeker als ze fiscaal zullen kunnen geïnd worden, zal wel effect hebben.

M. VERWILGHEN

## PROPOSITION DE LOI

---

### Article 1<sup>e</sup>

A l'article 398 du Code pénal sont apportées les modifications suivantes :

1° au premier alinéa, les mots « vingt-six francs à cent francs » sont remplacés par les mots « cinquante francs à deux cents francs »;

2° au deuxième alinéa, les mots « cinquante francs à deux cents francs » sont remplacés par les mots « cent francs à cinq cents francs ».

### Art. 2

A l'article 399 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° au premier alinéa, les mots « cinquante francs à deux cents francs » sont remplacés par les mots « cent francs à cinq cents francs »;

2° au deuxième alinéa, les mots « cent francs à cinq cents francs » sont remplacés par les mots « deux cents francs à mille francs ».

### Art. 3

A l'article 400, premier alinéa, du même Code, les mots « deux cents francs à cinq cents francs » sont remplacés par les mots « deux cents francs à mille francs ».

16 juin 1994.

## WETSVOORSTEL

---

### Artikel 1

In artikel 398 van het Strafwetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « zesen-twintig frank tot honderd frank » vervangen door de woorden « vijftig frank tot tweehonderd frank »;

2° in het tweede lid worden de woorden « vijftig frank tot tweehonderd frank » vervangen door de woorden « honderd frank tot vijfhonderd frank ».

### Art. 2

In artikel 399 van hetzelfde wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « vijftig frank tot tweehonderd frank » vervangen door de woorden « honderd frank tot vijfhonderd frank »;

2° in het tweede lid worden de woorden « honderd frank tot vijfhonderd frank » vervangen door de woorden « tweehonderd frank tot duizend frank ».

### Art. 3

In artikel 400, eerste lid, van hetzelfde wetboek worden de woorden « tweehonderd frank tot vijfhonderd frank » vervangen door de woorden « tweehonderd frank tot duizend frank ».

16 juni 1994.

M. VERWILGHEN  
H. COVELIERS  
P. DEWAEL